

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 230936

04.02.2019-10:57

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forward

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 23.573

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST			MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7176614	2501440735	1.485	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500039990
07.02.2019	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 11 - 180216138			X	135 TBA-500086	
	P: 99 - 5008983520			X	0 TBA-500078	
	P: 11 - 5008983520			X	0 TBA-500085	

19624

7176615	2501441035	945	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
07.02.2019	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 - 180216140			X	135 TBA-500086	
	P: 63 - 5008983521			X	0 TBA-500078	
	P: 7 -			X	0 TBA-500085	

19625

7176616	2501441435	936	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
07.02.2019	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 - 180216141			X	312 TBA-500086	
	P: 36 - 5008983522			X	0 TBA-500079	
	P: 3 - 5008983522			X	0 TBA-500085	

19627

7176617	2501441835	1.080	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500039990
07.02.2019	2501441835				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 - 180216142			X	360 TBA-500086	
	P: 36 - 5008983523			X	0 TBA-500080	
	P: 3 -			X	0 TBA-500085	

19628

7176618	2501442035	360	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
07.02.2019	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 180216143			X	360 TBA-500086	
	P: 1 - 5008983524			X	0 TBA-500085	
	P: 12 -			X	0 TBA-500080	

19629

7176619	2501523735	945	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
07.02.2019	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 - 180216144			X	135 TBA-500086	
	P: 63 - 5008983525			X	0 TBA-500078	
	P: 7 -			X	0 TBA-500085	

19630

7176620	2501524535	360	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500040696
07.02.2019	2501524535				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 180216145			X	360 TBA-500086	
	P: 12 - 5008983526			X	0 TBA-500080	
	P: 1 - 5008983526			X	0 TBA-500085	

19631

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50 Jahre



Ludwigsburg, 04.02.2019
Seite 1 von 2

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-001197 vom 04.02.2019



19-001197

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE		CMR	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.02.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.02.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18	10 Zeichernr. Marques et numéros 7176614 7176615 7176616 7176617 7176618 7176619 7176620 7176621 7176623 7176624 7176632 7176633 7176635 7176637 7176638 7176639 7176640 7176673	11 Anzahl der LM Nombre des colis 120	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.572
				KUEHNE+MAGEL Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (AV)	
				06 FEB 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Summe: Totale:		120,00 COLLI		23.572,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières			
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amthches Kennzeichen	Nutzlast in t	Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		

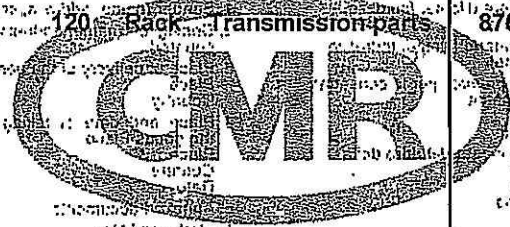
SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604

white = Exemplar für Auftraggeber
 rosa = Exemplar für Absender
 blau = Exemplar für Empfänger
 grün = Exemplar für Frachtlieferant
 bianco = Esemplaro per committente
 rosa = Esemplaro per mittente
 blu = Esemplaro per destinatario
 verde = Esemplaro per trasportatore
 white = Copy for orderer
 pink = Copy for sender
 blue = Copy for consignee
 green = Copy for carrier
 rosa = Exemplar für Auftraggeber
 blau = Exemplar für Absender
 grün = Exemplar für Empfänger
 blau = Exemplar für geschäftliche Zwecke
 grün = Exemplar für Versender
 blanco = Esemplaro per committente
 rosa = Esemplaro per mittente
 blu = Esemplaro per destinatario
 verde = Esemplaro per trasportatore
 white = Copy for orderer
 pink = Copy for sender
 blue = Copy for consignee
 green = Copy for carrier
 rosa = Exemplar für Auftraggeber
 blau = Exemplar für Absender
 grün = Exemplar für Empfänger
 blau = Exemplar für geschäftliche Zwecke
 grün = Exemplar für Versender

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweizer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtlieferant (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Datum/Date 04/02/2019 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtlieferant (Name, Anschrift, Land) Transporteur successeur (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 04/02/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtlieferant Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 230936			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NO 230936		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 120	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage Back		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise transmission parts	
10 Stallnummer No. d'attelage 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 23572	
12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückstellung Remboursement		15 Frachttarife und Abrechnungen Provisions et facturation	
19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Emballagen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Établi à Rosenberg 04.02.2019		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur W. Schwärz Werk Rosenberg Hermann Hagenmeyer Strasse 33		23 Unterschrift und Stempel des Frachtlieferanten Signature et timbre du transporteur	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour le calcul de la distance		26 Art der Paletten Type de palette	
27 Amtliches Kennzeichen Numéro officiel LB-SC 1620 Anhang LB-SC 625		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
29 Bestätigung des Faktors/Datum/Unterschrift Confirmation du facteur/Date/Signature		30 Bestätigung des Faktors/Datum/Unterschrift Confirmation du facteur/Date/Signature	



Die mit fett gedruckten Ueberschriften sind verbindlich zu befolgen. Die mit kleinerer Schrift gedruckten Ueberschriften sind nur für den Fall der Notwendigkeit zu befolgen.
 Les inscriptions en caractères gras sont impératives. Les inscriptions en caractères normaux ne sont à respecter que dans le cas de nécessité.
 Die mit fett gedruckten Ueberschriften sind verbindlich zu befolgen. Die mit kleinerer Schrift gedruckten Ueberschriften sind nur für den Fall der Notwendigkeit zu befolgen.
 Les inscriptions en caractères gras sont impératives. Les inscriptions en caractères normaux ne sont à respecter que dans le cas de nécessité.

In case of discrepancies between languages, the original language shall prevail. In case of discrepancies between languages, the original language shall prevail.